Městský úřad Dvůr Králové nad Labem
náměstí T. G. Masaryka 38, 544 17 Dvůr Králové nad Labem

Odbor životního prostředí (OŽP)

Č. j.: MUDK-OŽP/104434-2025/ott 29671-2025
Spis. a skart. znak: 231.5
Počet příloh: 0
Počet listů příloh: 0
Vaše č. j.:

Vyřizuje: Ing. Jitka Ottová
Telefon: 499 318 160
E-mail: ottova.jitka@mudk.cz

Datum: 29.10.2026

mudkvp26v019q5

Ochranné pásmo I. a II. stupně vodního zdroje Pod Zvičinou a Nade Vsí pro veřejný vodovod Třebihošť

VEŘEJNÁ VYHLÁŠKA

OZNÁMENÍ
o návrhu opatření obecné povahy
a
VÝZVA
k uplatnění připomínek nebo námitek

Městský úřad Dvůr Králové nad Labem jako věcně a místně příslušný vodoprávní úřad dle ustanovení § 106 odst. 1 zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů (vodní zákon), ve znění pozdějších předpisů (dále jen vodoprávní úřad) a dle ustanovení § 11 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů (dále jen správní řád), obdržel dne 27.11.2025 od žadatele: obec Třebihošť, se sídlem Třebihošť 106, 544 01 Třebihošť (IČ 00278378) v zastoupení na základě plné moci: Vodohospodářské služby RT, s.r.o., Horní Lánov č.p. 61, 543 41 Lánov (IČO 27461556) žádost o stanovení ochranného pásma I. stupně vodního zdroje Pod Zvičinou pro pramen T-JZa na p. p. č. 1981 v k. ú. Třebihošť a pramen T-JZb na pozemcích p. p. č. 1960, 1961, 1959, 1921, 1945 v k. ú. Třebihošť a vodního zdroje Nade Vsí pro pramen T-JZc na p. p. č. 2004, 1012 v k. ú. Třebihošť a ochranného pásma II. stupně s vymezením pro vodní zdroje Pod Zvičinou a Nade Vsí na pozemcích st. p. č. 11, 117, 118, 187, 190 a na p. p. č. 962/2, 962/3, 965/3, 1012, 1901, 1921, 1923, 1945, 1957, 1958, 1959, 1960, 1961, 1962, 1963, 1980, 1981, 1982, 1983, 1984, 1994, 1995, 1996, 2003, 2004, 2005, 2009 v k. ú. Třebihošť dle ustanovení § 30 odst. 1 vodního zákona formou opatření obecné povahy. Jímána je mělká podzemní voda z prostředí kvartérních hornin a podložních fylitů a metaarkóz orlicko-sněžnického krystalinika v rámci hydrogeologického rajónu 5151 Podkrkonošský permokarbon (č. h. p. 1-04-03-0020-0-00, Bystrý potok) a slouží jako zdroj vody pro vodovod veřejné potřeby obce Třebihošť.

V souladu s ustanovením § 172 odst. 4 a 5 správního řádu může k návrhu opatření obecné povahy kdokoli, jehož práva, povinnosti nebo zájmy mohou být přímo dotčeny, uplatnit u správního orgánu písemné připomínky. Správní orgán je povinen se připomínkami zabývat jako podkladem pro opatření obecné povahy a vypořádat se s nimi v jeho odůvodnění. Do podkladů návrhu, které vypracovala v září 2025 firma Hydrotrend Trutnov, p. g. Petr Tichý v rámci návrhu stanovení ochranného pásma I. a II. stupně vodního zdroje Pod Zvičinou a Pode Vsí, je možné nahlédnout na MěÚ Dvůr Králové nad Labem, odboru životního prostředí, 4. patro Komenského ulice č.p. 59, kancelář č. 16 v úředních dnech Po, St 8:00-17:00 hodin, v Út, Čt a Pá 8.00 - 11.30 hodin.

V souladu s ustanovením § 172 odst. 1 ve spojení s ustanovením § 39 odst. 1 správního řádu stanovuje vodoprávní úřad lhůtu k uplatnění námitek či připomínek do 30 dnů od vyvěšení návrhu ochranného pásma opatřením obecné povahy.

„otisk úředního razítka"

Ing. Jitka Ottová, v.r.
odborná referentka

Příloha
Návrh opatření obecné povahy včetně zákresu stanovení ochranného pásma I. a II. stupně.

Tento dokument musí být vyvěšen na úřední desce a zveřejněn způsobem umožňující dálkový přístup po dobu 15 dnů.

Rozdělovník
Úřední deska Městského úřadu Dvůr Králové nad Labem

Vyvěšeno dne:

Sejmuto dne:

Úřední deska Obecního úřadu Třebihošť

Vyvěšeno dne:

Sejmuto dne:

Účastníci řízení dle ustanovení § 27 odst. 1 správního řádu, žadatel
OBEC TŘEBIHOŠŤ, Třebihošť č. p. 106, 54401 Dvůr Králové nad Labem v zastoupení Vodohospodářské služby RT, s. r. o., Horní Lánov č.p. 61, 543 41 Lánov

Účastníci řízení dle ustanovení § 27 odst. 2 (doručeno veřejnou vyhláškou)

Dotčené orgány
Krajská hygienická stanice Královéhradeckého kraje, Habrmanova č.p. 19, Pražské Předměstí, 501 01 Hradec Králové (územní pracoviště Trutnov)
MěÚ Dvůr Králové nad Labem - odbor VÚP, náměstí TGM č.p. 38, 544 17 Dvůr Králové nad Labem

Na vědomí
Povodí Labe, s. p., Víta Nejedlého č.p. 951, 500 03 Hradec Králové

a.a.

NÁVRH OPATŘENÍ OBECNÉ POVAHY
STANOVENÍ OCHRANNÉHO PÁSMA
VODNÍHO ZDROJE
Výroková část:

Městský úřad Dvůr Králové nad Labem, odbor životního prostředí, jako vodoprávní úřad věcně příslušný podle ustanovení § 104 odst. 2 písm. c) a ustanovení § 106 odst. 1 zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů (vodní zákon), ve znění pozdějších předpisů (dále jen vodoprávní úřad) a místně příslušný podle ustanovení § 11 písm. b) zákona č. 500/2004 Sb., správní řád ve znění pozdějších předpisů (dále jen správní řád) na návrh žadatele:

Obec Třebihošť
Třebihošť č.p. 106
544 01 Třebihošť
(IČO 00278378)

I. stanovuje ochranné pásmo

podle ustanovení § 30 odst. 1 vodního zákona za účelem ochrany vydatnosti, jakosti a zdravotní nezávadnosti zdroje podzemní vody v bezprostřední blízkosti pramene T-JZa na p. p. č. 1981 v k. ú. Třebihošť a pramen T-JZb na pozemcích p. p. č. 1960, 1961, 1959, 1921, 1945 v k. ú. Třebihošť a vodního zdroje Nade Vsí pro pramen T-JZc na p. p. č. 2004, 1012 v k. ú. Třebihošť využívaného obcí Třebihošť pro zásobování veřejného vodovodu Třebihošť, v kraji Královéhradeckém; okrese Trutnov; obci Třebihošť, povodí vodního toku – Bystrý potok; hydrogeologického rajónu 5151 Podkrkonošský permokarbon (č. h. p. 1-04-03-0020-0-00, Bystrý potok), **v rozsahu stanovení ochranného pásma I. stupně** vodního zdroje Pod Zvičinou pro pramen T-JZa na p. p. č. 1981 v k. ú. Třebihošť a pramen T-JZb na pozemcích p. p. č. 1960, 1961, 1959, 1921, 1945 v k. ú. Třebihošť a vodního zdroje Nade Vsí pro pramen T-JZc na p. p. č. 2004, 1012 v k. ú. Třebihošť dle záznamu podrobného měření změn vypracovaný GEODÉZIE KRKONOŠE s.r.o., Harrachov 599, Středisko 05, Vrchlabí, č. záznamu 465-129/2025. Záznam podrobného měření změn je nedílnou součástí opatření obecné povahy (příloha). Stávající ochranné pásmo pro vodní Pod Zvičinou bylo vyhlášeno již v roce 1985 (rozhodnutím ONV Trutnov, OVLHZ pod č.j.: Vod 235/1570/85-Km ze dne 01.07.1985). Hranice ochranného pásma vyznačené do katastrální mapy tvoří nedílnou součást tohoto opatření.

II. stanovuje

dle ustanovení § 30 odst. 10 vodního zákona omezení užívání pozemků, činností a technická opatření v ochranném pásmu I. stupně v tomto rozsahu:

a) Jakákoliv činnost v OP I. stupně (mimo běžnou kontrolu a údržbu zdroje provozovatelem vodovodu), ohrožující přirozený vegetační kryt OP, vydatnost, jakost či zdravotní nezávadnost vodního zdroje, zde může být prováděna **pouze s vědomím a souhlasem provozovatele vodovodu a místně příslušného vodoprávního úřadu**, a to na podkladě odborného posouzení specialisty (hydrogeologa, vodohospodáře apod.) a za jím vymezených podmínek, **pakliže tyto mohou spolehlivě vyloučit negativní ovlivnění kvality či vydatnosti obou pramenišť.** K pěstebním a dalším zásahům či činnostem vlastníka či uživatele dotčených pozemků na ploše OP I. stupně je nezbytný písemný souhlas osoby (organizace) oprávněné k odběru podzemní vody ze zdroje (pro častější opakované činnosti v OP lze takové podmínky podrobněji vymezit písemně formou dohody či formou oboustranně schválených zásad na delší časové období).

b) V OP I. stupně je zakázáno používání prostředků na ochranu rostlin a lesa. Pro technologickou úpravu podzemní vody zdrojů a případnou údržbu jímacích zařízení (opravy, čištění, dezinfekce apod.) k tomu oprávněnými a kvalifikovanými pracovníky vlastníka či provozovatele vodovodu lze použít v nezbytné míře k tomu účelu určených přípravků a materiálů tak, aby bylo minimalizováno riziko znehodnocení vodního zdroje a vyloučeno zdravotní ohrožení odběratelů pitné vody ze zdroje.

V oblasti OP I. stupně dále budou zajištěna tato technická opatření („TO"):

TO 1: Zaměření, vymezení (v případě potřeby v nezbytném rozsahu též ohrazením či oplocením) a vyznačení OP I. stupně v terénu tabulemi s nápisem (doporučené znění) **„POZOR - VODNÍ ZDROJ! Ochranné pásmo I. stupně. Zákaz vjezdu, vstupu a znečišťování"**, situovaným vně OP a umístěnými nejméně v jednom u cípů vymezených OP (zbývající cípy je třeba v terénu vyznačit viditelným způsobem, například nadzemními výtyčkami).

TO 2) Neprodlené odborné odstranění (sanace) erozních a jiných nežádoucích jevů (vývratů, polomů, výmolů, kaluží stagnující vody, uhynulých zvířat apod.) na ploše OP I. stupně. Obdobně okamžité a bezpečné odstranění jakýchkoli zjištěných odpadů a látek škodlivých vodám (zejména závadných látek dle § 39 Vodního zákona včetně obalů od takových látek) z prostoru OP I. stupně, zákaz manipulace s těmito látkami v prostoru OP a trvalá údržba tohoto pásma v čistém a vizuálně přehledném stavu.

III. uděluje výjimku

podle ustanovení § 30 odst. 7 pro možnost vstupu do OP. I. stupně vodního zdroje Pod Zvičinou a Nade Vsí ze zákazu vstupu pro tyto osoby:

Vzhledem k tomu, že do prostoru OP I. stupně mohou ze zákona (§ 30 odst. 7 vodního zákona) vstupovat výhradně osoby, které mají právo odběru podzemní vody ze zdroje, pokud není vodoprávním úřadem rozhodnutím nebo opatřením obecné povahy stanovena výjimka ze zákazu vstupu (a vjezdu), doporučuji, aby ve smyslu uvedeného ustanovení vodního zákona byla pro možnost vstupu do OP I. stupně udělena vodoprávním úřadem **výjimka ze zákazu vstupu i pro tyto osoby:**

V1) pro zaměstnance provozovatele vodovodu za pracovním nebo kontrolním účelem,
V2) pro osoby, jež na základě smluvního ujednání provádí pro provozovatele vodovodu nezbytné a provozovatelem schválené pracovní úkony na vodárenském zařízení, porostech apod., související s využíváním a údržbou jímacích objektů a provozem vodovodu. Tyto osoby musí být zadavatelem prací prokazatelně poučeny o existenci OP I. stupně a v něm platících podmínkách a omezeních (viz zejména výše uvedené body **a, b a TO 2).**
V3) pro osoby (prokazatelně ke kontrolám zmocněné zaměstnance) kontrolních orgánů.

IV. stanovuje ochranné pásmo

podle ustanovení § 30 odst. 1 zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů (vodní zákon), ve znění pozdějších předpisů za účelem ochrany vydatnosti, jakosti a zdravotní nezávadnosti zdroje podzemní vody pro oba vodní zdroje Pod Zvičinou a Nade Vsí využívaného obcí Třebihošť pro zásobování veřejného vodovodu Třebihošť, v kraji Královéhradeckém; okrese Trutnov; obci Třebihošť, povodí vodního toku – Bystrý potok; číslo hydrologického pořadí (dále jen č. h. p.) č. h. p. 1-04-03-0020-0-00, Bystrý potok; hydrogeologický rajón (dále jen HGR) 51510 Podkrkonošský permokarbon, **v rozsahu stanovení ochranného pásma II. stupně** na pozemcích st. p. č. 11, 117, 118, 187, 190 a na p. p. č. 962/2, 962/3, 965/3, 1012, 1901, 1921, 1923, 1945, 1957, 1958, 1959, 1960, 1961, 1962, 1963, 1980, 1981, 1982, 1983, 1984, 1994, 1995, 1996, 2003, 2004, 2005, 2009 v k. ú. Třebihošť dle záznamu podrobného měření změn vypracovaný GEODÉZIE KRKONOŠE s.r.o., Harrachov 599, Středisko 05, Vrchlabí, č. záznamu 465-129/2025. Záznam podrobného měření změn je nedílnou součástí opatření obecné povahy (příloha). Rozměr ochranného pásma II. stupně je vymezen plochou dle záznamu podrobného měření změn. Stávající ochranné pásmo pro vodní Pod Zvičinou bylo vyhlášeno již v roce 1985 (rozhodnutím ONV Trutnov, OVLHZ pod č.j.: Vod 235/1570/85-Km ze dne 01.07.1985). Hranice ochranného pásma vyznačené do katastrální mapy tvoří nedílnou součást tohoto opatření.

V. stanovuje

dle ustanovení § 30 odst. 10 vodního zákona omezení užívání pozemků, činností a technická opatření v ochranném pásmu II. stupně v tomto rozsahu:

A) Skladování a používání trhavin, přepravu a skladování toxických či jinak škodlivých látek (zejména nebezpečných a zvlášť nebezpečných látek ve smyslu vodního zákona, zasakování odpadních vod do vod podzemních pro jednotlivé stavby pro bydlení a rekreaci do 10 EO, realizaci studní, vrtného průzkumu, vrtů pro tepelná čerpadla a jakékoli stavební činnosti, narušující významným způsobem přirozený půdní kryt, horninové prostředí a spádové či odtokové poměry v území je v OP II. stupně možné povolit **pouze výjimečně na základě výsledků vodoprávního projednání (řízení) za účasti osoby (organizace) oprávněné k odběru podzemní vody ze zdroje Pod Zvičinou a Nade Vsí na podkladě výsledků odborného posouzení předmětné stavby či činnosti z hlediska ochrany režimu podzemních vod v OP II. stupně k tomu oprávněnou osobou (hydrogeologem) a za jím vymezených podmínek,** pakliže tyto mohou **spolehlivě vyloučit riziko negativního ovlivnění kvality či vydatnosti vodního zdroje Pod Zvičinou a Nade Vsí.** Obdobně musí být v území OP II. stupně posuzováno zřizování stájí a zařízení pro koncentrovaný pobyt lesní zvěře či hospodářských zvířat, provádění staveb nebo činností spojených s významným zásahem do půdního a vegetačního pokryvu (např. odlesnění) v území OP, jakož i dalších staveb a činností, jejichž **riziko z hlediska ochrany kvality vody a vydatnosti zdrojů Pod Zvičinou a Nade Vsí je nesporné**. K tomu podrobněji viz související ustanovení zákona o vodách v aktuálně platném znění (zejména §§ 17, 23a, 37, 38 a 39 aj.).

B) O aplikaci přípravků pro chemickou ochranu rostlin a lesa v OP musí být vždy informován vlastník i provozovatel veřejného vodovodu – používány přitom musí být vždy výhradně přípravky schválené k použití v OP II. stupně zdrojů podzemních vod. Příprava aplikačních forem těchto přípravků musí být prováděna v místech mimo prostor OP II. stupně (zabezpečených proti možnému úniku koncentrovaných forem těchto přípravků) a aplikaci musí provádět pracovníci k tomuto účelu řádně vyškolení a poučení o svých povinnostech, které vyplývají zejména z vodního zákona. Pro technologickou úpravu odebírané podzemní vody a pro případnou údržbu jímacích objektů lze používat v nezbytné míře k tomuto účelu určených materiálů a přípravků výrobcem předepsaným způsobem za podmínky, že při použití těchto materiálů a přípravků nedojde ke znečištění zemin a podzemních vod v OP a že obaly těchto materiálů a přípravků budou po použití neprodleně bezpečným způsobem odstraněny mimo prostor OP.

C) Zákaz komerční těžby zemních hmot a nerostných surovin, zákaz zřizování kamenolomů, zákaz realizace drenáží a liniových staveb s drenážní funkcí, polních hnojišť a skládek odpadů, zákaz provádění vrtů k vytápění objektů tepelnými čerpadly a zákaz realizace zařízení k vypouštění (zasakování) odpadních vod do vod podzemních pro jednotlivé stavby pro bydlení a rekreaci od 10 EO výše a pro jednotlivé stavby poskytující služby. Dále zákaz zřizování produktovodů toxických či jinak vodám škodlivých látek ve smyslu vodního zákona v území OP II. stupně. Zákaz snižování rozsahu trvale zalesněných ploch.

D) Obsluha nákladních vozidel či hospodářských mechanismů provozujících v území OP II. stupně hospodářskou či stavební činnost musí být vždy vybavena funkčními spojovacími prostředky a prostředky pro likvidaci případného havarijního úniku závadných látek (provozních kapalin apod.). **Doplňování pohonných hmot a maziv do vozidel a jiných mechanismů (např. motorových pil, travních sekaček aj.) mimo zpevněné a proti úniku těchto látek zabezpečené plochy je v OP II. zakázáno. K přípravě a změnám lesního hospodářského plánu pro území zasahující od OP II. stupně, jakož i mimořádným kalamitním těžebním zásahům a pěstebním zásahům na ploše OP je nezbytné vyjádření osoby (organizace) oprávněné k odběru podzemní vody z vodních zdrojů prameniště Pod Zvičinou a Nade Vsí. Při pastevní činnosti nesmí docházet k trvalému narušování souvislého travního porostu a půdního krytu v území OP II. stupně.**

Pro dlouhodobé či **sezónně opakované hospodářské činnosti** v OP II. stupně lze podmínky jejich provádění (zvláště pro zde trvale hospodařící subjekty) podrobněji vymezit **písemně** formou vodoprávním úřadem za účasti zainteresovaných stran **schválených zásad** na delší (definované) časové období při respektování výše uvedených omezení A – D.

V oblasti výše navrženého OP. II budou provedena tato **technická opatření („TO"):**

TO II-1: Ochranné pásmo II. stupně geodeticky zaměřit a vyznačit v terénu výstražnými tabulemi s nápisem (doporučené znění) **„POZOR! Ochranné pásmo II. stupně vodního zdroje. Zákaz znečišťování"**, orientovanými vně ochranného pásma a umístěnými na vstupu silničních komunikací a významných zpevněných cest do OP II. stupně.

TO II-2: U nově povolovaných odběrů podzemní vody z vodních zdrojů v prostoru OP II. stupně zajistit vždy kontrolní měření a archivaci měření odběru vody z nich pomocí vodoměru pro možnost evidence v území OP II. stupně celkem odebíraného množství s četností odečtu a archivace min. 1 x za 6 měsíců.

TO II-3: V oblasti OP II. stupně trvalé zajištění průzkumných i jímacích objektů (studen, vrtů, jímek - i momentálně neprovozovaných) proti možnosti přímého vnikání povrchových vod, nečistot a živočichů do podzemní vody **těchto objektů, případně odborná likvidace z daného hlediska nevyhovujících (nezajištěných) objektů.***

) **Poznámka: vyskytnou-li se v území OP II. stupně **jímací či průzkumné vrty s nezajištěným** (neregulovatelným) **artéským přetokem podzemní vody nebo jakékoli jímací či průzkumné objekty, neplnící již svou funkci** a svým stavem patrně **ohrožující režim (tj. kvalitu a vydatnost) zdrojů podzemních vod v OP II. stupně**, je třeba v otázce zabezpečení či odborné likvidace takových objektů ve smyslu platných právních předpisů (především zákon 254/2001 Sb. v platném znění, vyhláška 369/2004 Sb. v platném znění aj.) **vyvolat vodoprávní řízení** s cílem optimálního zajištění takových objektů z hlediska ochrany kvality (režimu) podzemních vod v území.*

Odůvodnění

Dne 27.11.2025 podal navrhovatel návrh na stanovení ochranného pásma vodních zdrojů Pod Zvičinou a Nade Vsí I. stupně v obci Třebihošť a II. stupně v obci Třebihošť. Tímto dnem bylo zahájeno řízení, které bude ukončeno vydáním opatření obecné povahy ve věci samé.

Ochranné pásmo je navrženo k ochraně vodního zdroje Pod Zvičinou a Nade Vsí zásobujícího obecní vodovod v Třebihošti. Vodním zdrojem je pramen T-JZa, pramen T-JZb a pramen T-JZc. Pro vodní zdroj Pod Zvičinou a Nade Vsí bude vymezeno ochranné pásmo I. stupně na výše uvedených pozemcích. Stávající ochranné pásmo pro vodní Pod Zvičinou bylo vyhlášeno již v roce 1985 (rozhodnutím ONV Trutnov, OVLHZ pod č.j.: Vod 235/1570/85-Km ze dne 01.07.1985).

K ochraně vydatnosti, jakosti a zdravotní nezávadnosti vodního zdroje podzemní vody využitelné pro zásobování pitnou vodou s průměrným ročním odběrem vyšším než 10 000 m^3/rok vodoprávní úřad stanoví ochranná pásma opatřením obecné povahy v souladu s ustanovením § 30 odst. 1 vodního zákona.

Navržená ochranná pásma a technická opatření v ochranném pásmu I. a II. stupně vyplývají z reálných i potenciálních rizik ohrožení jakosti a vydatnosti vodního zdroje.

Návrh stanovení ochranného pásma vypracoval p. g. Petr Tichý, odborná způsobilost v hydrogeologii (firma Hydrotrend Trutnov, zpracované v září 2025). Součástí návrhu jsou podklady uvedené v ustanovení § 2 vyhlášky č. 137/1999 Sb. K Návrhu bylo doloženo stanovisko správce povodí tj. Povodí Labe, s. p. Hradec Králové ze dne 13.10.2025 pod č.j.: PLa/2025/037288.

Vodoprávní úřad dále vyzval veřejnou vyhláškou dotčené osoby, aby k návrhu opatření podávaly připomínky nebo námitky.

Digitálně podepsal Jitka Ottová
Datum: 29.10.2026 18:14:11 +01:00